



Juin 2006, n° 244

Je fais entendre ma voix

Le 8 octobre 2006 marquera l'histoire du suffrage universel belge. Pour la première fois ce jour-là, des citoyens non ressortissants de l'Union européenne pourront voter aux élections communales en vertu de la loi de 2004. Cette loi - gagnée de longue lutte et fruit de tractations politiques, ou de compromis, pour parler belge - a été votée dans le sillage de celle de 2000, qui répondait au traité de Maastricht obligeants les Etats membres de l'Union européenne à élargir le droit de vote aux citoyens européens.

Ce droit de vote accordé aux non Européens marque-t-il l'aboutissement d'une longue lutte dont on pourrait situer le point de départ symbolique aux actions d'Objectif 82 ? Quelques nuances s'imposent. Tout d'abord, la Belgique a choisi d'octroyer le droit de vote mais non celui d'éligibilité aux non

Européens. Ceux-ci devront en outre signer une déclaration précisant qu'ils sont, à présent, suffisamment mûrs pour respecter et comprendre le terme démocratie.

[\[Lire l'article\]](#)

SOMMAIRE

Un petit pas qui laisse un goût amer

Thérèse Mangot

Après vingt cinq ans de combats pour élargir notre démocratie en permettant aux étrangers qui vivent sur notre territoire depuis des années de pouvoir voter aux élections locales, notre «victoire» est amère. Ainsi, lors du dernier rapport de force politique sur cette question, le monde politique a voté une loi en 2004, à l'arraché, permettant aux étrangers non européens de voter aux élections locales sans être éligibles et... en signant une déclaration s'engageant «à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention européenne des droits de l'homme».

Un verre à trois quarts plein

Entretien avec Vincent de Coorebyter et Pierre Blaise

Les ressortissants des pays non membres de l'Union européenne voteront pour la première fois aux élections communales d'octobre, mais ne pourront pas être éligibles comme les Européens. Cette double logique reflète un rapport de forces très serré entre les partis politiques belges. Vincent de Coorebyter, directeur général du CRISP (Centre de recherche et d'information socio-politiques) et Pierre Blaise, secrétaire général, décryptent ici cette loi de 2004.

Je suis un couillon qu'on ignore

Massimo Bortolini

Coup de gueule d'un Belge d'origine italienne : électeur en Belgique, il revendique le droit de l'être aussi dans le pays de ses parents et regrette de n'avoir pas participé à la défaite de Berlusconi. Mais la prochaine fois...

Panorama mondial

Pierre-Yves Lambert

En comparant l'application du droit de vote et d'éligibilité des résidents étrangers dans une trentaine d'Etats à travers le monde, cet article donne un aperçu de la diversité des situations et surtout du fait qu'il ne s'agit aucunement d'un phénomène marginal dans le temps et dans l'espace.

Où s'informer ?

Pascal Peerboom

Pour la première fois, l'initiative d'organiser les élections revient aux Régions. La Région de Bruxelles-Capitale a donc mené en parallèle plusieurs actions visant à informer l'électeur. Le secteur associatif n'est pas en reste. Petit tour d'horizon, forcément non exhaustif, tant les initiatives publiques et privées visant à inviter les étrangers à s'inscrire sur la liste des électeurs se sont multipliées au cours de ces mois de mai et juin.

Les Albelges

Kolë Gjeshaj Hysaj

Voici un bref aperçu de l'engagement des personnes d'origine albanaise, minorité des minorités, dans la vie politique belge. Il s'agira non seulement de présenter celles et ceux qui se portent candidats au scrutin du 8 octobre mais aussi de tracer l'historique des albanophones dans le monde politique belge.

Ceci n'est pas un sondage

Propos recueillis par Nathalie Caprioli

Quelques réactions prises sur le vif auprès d'hommes et de femmes européens et non européens qui s'approprient à voter –pour certains, pour la première fois. Ils réfléchissent, tâtonnent, hésitent.

Recherche

Parce que tout écrit est une partie de soi...

Maurice Niwese

En quoi le récit de soi favorise-t-il l'apprentissage en classes hétérogènes ? Comment peut-il agir sur les problèmes identitaires et de dévalorisation de soi et de l'autre, pour «recoudre les deux morceaux du moi privé et du moi public» ? Mais aussi, quelles sont les limites de «l'effet-parole» dans la formation ?

Colloque

Profession : femme-relais médiatrice

Christine Kulakowski

Avril 2006, Paris. Le CBAI est invité au colloque «Médiation sociale culturelle : un métier, une déontologie». L'association Profession Banlieue y présentait en particulier le profil de fonction des femmes relais, médiatrices sociales et culturelles, suivi de principes déontologiques sur ce métier qui manque encore à ce jour d'une reconnaissance pleine.

Rencontre

Écrivain transnational

Entretien avec Jamal Mahjoub

Arabe, anglais, danois, espagnol, français. Avec un tel palmarès de langues parlées, on déduit sans peine qu'on a affaire à un homme ouvert et à l'affût de rencontres. Conversation à bâtons rompus avec l'auteur anglo-soudanais Jamal Mahjoub (46 ans), sur la société danoise (des caricatures au cinéma), l'Europe forteresse, le rôle des intellectuels. Sans oublier ses œuvres !

Citizen X

Zapper l'identité !

Je zappe des messages sur les radios de la conscience.

Il y a des forums, des tribunes, des débats. C'est très passionnant ! Il y a des concepts et des théories, des mythologies, des croyances, des romances. Mais aussi des plaisanteries, des inepties, beaucoup de publicité et de propagande.

Bon tuyau

Planète à petit pas

L'asbl Ti Suka, avec l'aide du Centre culturel et de la commune de Boitsfort, et de la Commission communautaire française, a mis sur pied une action de sensibilisation sur la culture et le développement pour les écoles primaires et les premières années du secondaire. Il s'agit d'encourager, au travers de l'utilisation d'une valise pédagogique, la découverte des cultures d'ailleurs.

Actions du mois

Ouvrons les yeux...

À travers sa trajectoire de vie de la Côte d'Ivoire à la Belgique, Ali Guissé (34 ans) raconte son implication comme coordinateur et porte-parole national de l'UDEP, Union pour la défense des sans papiers, fondée en juin 2004. Quels sont ses moyens et ses actions pour convaincre les parlementaires belges à régulariser les sans papiers ?

Du neuf dans nos rayons

Catherine Harris

Etrangers dans la cité : Anvers et ses Juifs (1880-1944), Lieven Saerens, Bruxelles, Labor, 2005, 1101 p.

La question coloniale dans «L'Humanité» (1904-204) : choix d'articles présentés et annotés, Alain Ruscio, Paris, La Dispute / Snédit, 2005, 599 p.

Hors d'ici ! Anti-tsiganisme en France, Série des rapports pays n° 15/novembre 2005, Budapest, Le Centre européen pour les droits des Roms, 352 p.

Petite Histoire de Belgique, Martial de Selva, Charleroi, Couleur Livres, 2005, 136 p.